

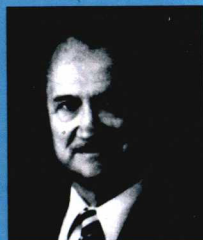


现代社会与人 名著译丛

Modern Society and Man

J.F. Rychlak

[美] J.F. 里奇拉克 / 著



Discovering Free Will and Personal Responsibility

发现自由意志与个人责任

许泽民 罗选民 / 译 吴福临 / 校

主编 / 陈维政



贵州出版集团
贵州人民出版社

Discovering Free Will and Personal Responsibility

J. F. Rychlak

现代社会
与人
名著译丛

发现自由意志与个人责任

[美] J. F. 里奇拉克 / 著

许泽民 罗选民 / 译

吴福临 / 校

 贵州出版集团
贵州人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

发现自由意志与个人责任/(美)J. F. 里奇拉克著;
许泽民, 罗选民译.—2版.—贵阳: 贵州人民出版社,
2019.1

(“现代社会与人”名著译丛)

ISBN 978-7-221-14994-7

I. ①发… II. ①J… ②许… ③罗… III. ①自由意
志 IV. ①B84-06 ②B82-02

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第289677号

现代社会
与人
名著译丛

发现自由意志与个人责任

[美] J. F. 里奇拉克/著

许泽民 罗选民/译

吴福临/校

组稿编辑 / 谢丹华 黄筑荣

组稿编辑助理 / 李 康

责任编辑 / 马文博

装帧设计 / 刘 津

出版发行 / 贵州出版集团 贵州人民出版社

地 址 / 贵阳市观山湖区会展东路 SOHO 办公区 A 座

邮 编 / 550081

印 刷 / 贵阳精彩数字印刷有限公司

开 本 / 890mm×1240mm 1/32

印 张 / 11.5

字 数 / 260 千字

版 次 / 2019 年 1 月第 2 版

印 次 / 2019 年 1 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-221-14994-7

定 价 / 59.00 元

主 编 / 陈维政

副 主 编 / 刘小枫 陈维纲 谢丹华

编 委 (以姓氏笔画为序)

王作虹 冯 川 成 穷

许泽民 孙恺祥 陈维纲

陈维政 周邦宪 胡继华

查常平 黄筑荣

责任编辑 / 陈维政 黄筑荣

主编前言

现当代西方学术思想的主要特征之一是注重人的主体性研究。这种以人为中心的研究，意在寻求人类和人类文化所依据的先在的根，由此而重识、重铸人与世界人与社会的关系。对人的研究一般是从两个方面入手的：一是对人的宏观研究，即着眼于整个人类社会及其各个侧面，如文化、政治、宗教、经济、历史等的研究；一是对人的微观研究，即立足于人的主体性，致力于探求人的深奥莫测的精神世界和千变万化的行为表现。

本译丛的编委和译者，多年来潜心于精神世界的探索，思考存在的终极目的，探究种种关于人的“斯芬克斯之谜”，如：善的本源、正义的标准、生存的意义、人的本质与命运，甚至人是谁。就此而言，我们深感有必要系统地考察和介绍世界另一端那些在进行同样探索的人的学术成果。所谓“他山之石，可以攻玉”，“现代社会与人”名著译丛作为一面镜子，一扇窗户，正体现了这样一种见微知著的努力。

“现代社会与人”名著译丛作为现当代西方著名学者对人的微观研究之集萃,主要从哲学、社会学、心理学、人类学、行为学、伦理学、宗教学等不同领域和不同视角对人的本质、人格、本能、意识、行为、情感、价值、需要、信仰等进行全面深刻地分析,力图揭示现代人在现代社会中的精神状态、地位和关系,以及未来的演变。

除了上述明确的主旨外,本译丛还具有以下特点:

(1)权威性,即所选著作全是有影响的经典名著;(2)完整性,尽可能囊括了所有对人进行研究的重要学科与学派;所选著作多是西方现当代的研究成果,能反映西方学术界在这一领域的最新研究动向与主流;(3)广泛性,内容广泛涉及人与社会的各个方面,从生死、爱恨到婚姻、家庭,从个体自由、价值选择到社会文化,从意识、无意识到精神冲突,等等;(4)普及性,所选著作均出自名家权威之手,语言畅达,叙述生动,篇幅适中,能引起广泛的兴趣。事实上,这套译丛中绝大部分在西方曾一版再版,并被译成多种文字而闻名于世。

“现代社会与人”名著译丛自1987年在中国大陆首次出版以来,迄今已出版四十多种,深受广大读者的喜爱和学界的好评,在海内外学术界引起较大反响,其中有多种以中文繁体字版形式在中国台湾地区出版发行。

全体编委及译者多年来的艰辛换得读者和学界同仁的首肯,这也是无尽困惑中最大的欣慰和价值。

陈维政

2013年1月27日于四川大学

Sincere Gratitude to Mr. Joseph
F. Rychlak and Mrs. Lenora S.
Rychlak.

谨向本书作者里奇拉克先生
和夫人致以诚挚的谢意。

中译者说明

本书根据英国牛津大学出版社 1979 年版本(美国出版)译出。为了节省篇幅,我们对书中的外国人名一般只译出姓氏,并不作注释,如读者有混淆或误解,可查阅书后的人名索引。本书各章的注释按原书的体例全部排在正文之后。书中的脚注除注明外均由许泽民作,带 p. 的参见页码系原页码,即译文页边空白上的边码。

本书的第一至三章由罗选民翻译,许泽民负责其余部分的翻译。

在翻译过程中,我们曾得到陈维政先生具体而细致的指导,得到黄筑荣先生热情无私的帮助,在此一并致谢。

由于水平所限,译书中一定有不少错漏之处,欢迎专家读者指出。

中译者

1993 年 8 月

再版前言

在热切的期盼中,我们终于迎来了《发现自由意志与个人责任》的再版。然而,不无遗憾的是,该书的原作者里奇拉克先生,却未能见到此书再版面世。他已于2013年4月16日经过长期卧床不起之后在美国与世长辞。

约瑟夫·弗兰克·里奇拉克(Joseph Frank Rychlak),是美国当代著名的心理学家和心理疗法专家。他于1928年12月出生在美国威斯康星州米尔沃基县的卡达希(Cudahy)市,高中毕业后应征入伍,在路易斯安那州什里夫波特市的巴克斯代尔空军训练场(Barksdale Field,1948年起改名为Barksdale Air Force Base,即空军基地)服役。还在从军期间,里奇拉克就立志走学术道路,希望退役后进入大学深造。因此,从那时起,他就有计划地进行自学,系统地阅读起《哈佛经典》(哈佛的一位校长于20世纪初编辑的50卷世界经典著述)来。果然,功夫不负有心人。退役后,里

奇拉克如愿进入了位于麦迪逊的威斯康星大学就读,主修心理学,兼修哲学和社会学,随后又如期取得了科学学士学位(1953),同时以优异的成绩毕业,并被接纳成为美国大学优等生联谊会(Phi Beta Kappa)和美国优秀学者联谊会(Phi Kappa Phi)会员。接着,里奇拉克再进入俄亥俄州立大学攻读,主修临床心理学,兼修社会心理学,最终在该校先后取得了艺术硕士(1954)和哲学博士(1957)学位。

攻读学位的求学生涯结束后,里奇拉克首先在佛罗里达州立大学担任心理学助理教授(1957~1958),随后再在华盛顿州立大学担任助理教授和人类关系中心主任(1958~1961);接着,他转到圣路易斯大学担任副教授和教授(1961~1969),然后再转到普渡大学担任教授(1969~1983),其间还短期担任过心理学系主任。此后,里奇拉克受聘于芝加哥洛约拉大学,担任该校的 M. C. 克拉克(一个教授职位的名称)人文主义心理学教授和心理学教授(1983~1999),直到 1999 年退休。退休后,他又立即被洛约拉大学聘为荣誉教授,并一直保持该职至 2013 年逝世。里奇拉克博士的教学生涯跨越 44 个年头,曾在美国内外 70 多所学校授过课或做过演讲,授予过许多硕士和博士学位。

里奇拉克的学术生涯可谓丰富多彩。除了在大学担任教职以外,他还担任过许多与其专业相关的重要工作。比如,1958 年至 1961 年、1965 年至 1973 年,里奇拉克曾两次受聘担任美国退伍军人事务部顾问;1961 年至 1969 年、1965 年至 1969 年和 1967 年至 1971 年,他分别或同时担任了密苏里州圣路易斯市儿童指导临症分析顾问、伊利诺伊州奥尔顿州立医院顾问和圣路易斯市

警察学院顾问。此外,1957年至1982年,他还参与了美国AT&T公司(美国著名的电讯公司)的“管理进步研究”项目长达25年的纵向研究工作。在这项长期、深入的调查采访工作中,里奇拉克收集了大量数据和资料,并亲自设计了一个《生活主题》计分系统,用来以数字的方式分析他采访得到的材料,其最终成果则构成了他的重要著作《男性青年经理人员的人格与生活方式:逻辑学习理论分析报告》(1982)。

与此同时,里奇拉克还承担过多种心理学刊物的编辑工作。比如,他曾担任过《心理疗法的理论、研究与实践》(1965~1976)和《人格与社会心理学简报》(1981~1984)的副主编,参与过《理论心理学年鉴》(1980~1990)和《职业心理学研究与实践》(1982~1995)的编辑,并分别从1966年、1980年、1990年和1995年起直至逝世前,都是《人格评估》《心与行为》《社会悲苦与无家可归者》和《心理学新思想》等刊物编辑委员会的成员,而且还是《心与行为》杂志的副主编。

里奇拉克的研究和工作,得到了美国心理学行业和同行的认可,并为他赢得了很高的荣誉。还在1962年,里奇拉克就获得了美国职业心理学检查委员会颁发的临床心理学检查师证书。他是美国心理学会(APA,这可是美国的一个大名鼎鼎的专业及学术机构,国际社会科学学术出版物中很流行的格式规范就是它的大手笔)四个下属分支部门即第12部(临床部)、第24部(理论与哲学部)、第26部(心理学史部)和第29部(心理疗法部)的会员。他曾被选为美国心理学会第24部的纲领主持人(1971~1972),并曾两次担任该部的主席(1977~1978和1986~1987)。从

1971年至1998年,里奇拉克共计数十次出席了美国心理学会的会议。此外,从1989年起,里奇拉克还是美国心理学协会(现心理科学学会,两者均缩写为APS)会员。1971年,里奇拉克曾获得国际社会精神病协会颁发的“对人类理解和福祉做出突出贡献”奖,并于1984年被录入《美国名人词典》。

从专业的角度看,里奇拉克可以说是一位比较多产的作者,一共出版了17部专著,发表了200多篇论文。里奇拉克是一位注重理论与实践相结合的实际工作者,既重视理论的研究和创新,又坚持把自己的理论付诸实践,在实践中检验自己的理论。所以,他在心理学领域里的工作和著作,也大致落入这两个范畴。在理论方面,他的重点在于探讨和理解心理学的理论基础和哲学基础。从传承上看,里奇拉克应该说是亚里士多德和康德的忠实追随者,与洛克的经验主义传统形成鲜明的对照。里奇拉克相信,传统心理学过于强调所谓的“科学方法”,因而在解释心理学现象时,往往偏重于质料因和动力因,而极大地忽视了形式因和目的因。这就是他所称的传统心理学采用的外观的(extraspective)、从外往内看的视角。与此相反,里奇拉克主张对人使用内省的(intraspjective)、从内往外看的视角来观察,并增强使用形式因和目的因的视角来解释心理学现象。这就是里奇拉克著名的严格人文主义心理学的要旨——他独树一帜,成为了心理学中的严格人文主义者[见他的《严格人文主义心理学》(1977)]。此外,在这个(目的论的)基础上,里奇拉克又进一步发展出了他的同样著名的逻辑学习理论(LLT)[见他的《逻辑学习理论:人的目的论及其经验支撑》(1994)],再次肯定了所有人类行为都是通

过四种原因(质料因、形式因、动力因和目的因)而不是通过机械论或决定论来自我指导的。总的来说,里奇拉克这个严格人文主义者在学术上具有如下的贡献:

1. 他表明了人的动因(agency)或“自由意志”或目的性(teleology)(比如个人责任、人之成其为人)对人的形象和人文主义心理学的重要性。

2. 他表明了动因的构想不能是一个理论的附属物,例如,不能像大多数心理学解释那样,都假定一成不变的过去为当前的行为和认知负责。

3. 他表明,要获得一种真正的动因理论,就需要某种辩证法。当然,辩证法本身具有很长的历史,只不过往往被心理学忽视了。

4. 人的动因说是心理学建立理论的分水岭,例如,它的提出导致了一大批可选的介入疗法和治疗策略的出现。

5. 人的动因说并不与科学、预测和科学方法互不相容。

6. 这种相容性表明里奇拉克的“严格人文主义”学说对科学哲学做出了多重贡献。

7. 里奇拉克的逻辑学习理论是一个完整的、高度控制的实验研究方案,是对动因说和人的的人文主义形象的一种支持。

8. 此外,里奇拉克还是在促进知识增长领域里进行分析写作或理论写作的先驱之一,例如,他发展了亚里士多德的四种原因假设,还对社会科学哲学做出了贡献。

里奇拉克在心理学领域的理论建树,还可以从他的另一部著作中看出来。有学者认为,在他的《人格与心理疗法导论:一种理

论建构路子》(1973)中,里奇拉克为理解各种宏大的心理学理论(比如弗洛伊德、阿德勒、荣格、沙利文、斯金纳、罗杰斯、皮亚杰等的心理学理论)建立了一种堪称奇妙的元理论(metatheory),又透过亚里士多德(四种原因)和康德以及洛克的视角(请注意:前两者与后者的视角可是有重大不同的),用这一元理论从概念上和组成上两相对照地来理解人。如果这一说法属实,我们就可以认为,里奇拉克真正取得了了不起的成就,因为在心理学领域,历史上的情形从来就是各立门庭,各施各法,各行其道,相互之间无论理论、实践还是方法、术语都是各行其是,很难沟通与调和。此外,里奇拉克的另一部重要理论著作《人格理论的科学哲学》(1968),则被视为心理学的下属研究领域理论心理学领域的奠基性著作。简言之,里奇拉克在心理学理论上的贡献,从一开始就可以简单地从他成为了美国心理学会第24部(即理论与哲学部)的会员,并曾担任该部的纲领主持人及两度被该部推举为主席(见前述)这些事实看出来。

在实践上,里奇拉克同样是一位杰出的工作者。他的逻辑学习理论既是他的理论创新,又是他的科学实验的对象——里奇拉克在实践领域里的主要工作,就是设计出各种实验,以便通过实践来验证他的逻辑学习理论。虽然里奇拉克关于逻辑学习理论的重量级专著出版于1994年,但是,这个理论的原始构想和最初实践却很早就开始了。逻辑学习理论是从目的论推导引申出来的,这可以追溯到里奇拉克的学生年代。还在俄亥俄州立大学师从乔治·凯利(George Kelly,美国著名的心理学家和治疗专家)攻读研究生的时候(1953~1957),他就对康德的观点产生了强烈

的兴趣,并宣称自己是康德的信徒,是个目的论者。当里奇拉克真正开始独立工作,成了圣路易斯大学的副教授和教授时(1961~1969),他的逻辑学习理论就发展出来了,并在实践中对它加以检验[见前述他的著作《男性青年经理人员的人格与生活方式:逻辑学习理论分析报告》(1982)]。由此可见,里奇拉克的主要学术生涯都花在这个理论的创立、研究与实践上了。

里奇拉克的《发现自由意志与个人责任》也是他的理论与实践相结合的例证,书中既有理论论述和历史回顾,也有实践案例、对当前流行心理学实验行为的评价和作者本人推荐的心理健康实践原则。本书在很大程度上还可以说是里奇拉克整个学术创作的缩影,因为书中所述的内容全面体现了里奇拉克主要著作的理论要旨或雏形。此外,本书还是一本心理学的入门书。与里奇拉克的其他著作不同(一般认为,里奇拉克的著作都艰深难懂,而且这成了他一贯的写作风格),本书的语言通俗易懂,行文流畅,描述的历史事件和当时的通俗心理学简介都比较有趣,很适合心理学的初学者和对心理学有兴趣、希望改善自己的精神生活、保持自己的人类本性的普通读者阅读。书中提到的各种心理检查方法和策略,甚至可以作为镜子,让读者自行对照检查自己的心理健康状况;若发现问题,读者可以按照作者所述,采取必要的措施及时纠正,使自己经常保持较高的心理健康水平。

里奇拉克先生走了,我们满怀深切的哀思。虽然里奇拉克先生未能见到本书的再版,但他是知道此事的。当我们要求再版此书的信函辗转抵达先生家中时,他已卧床经年,不能视事,处于弥

留之际。一切都在里奇拉克夫人的帮助之下顺利进行。先生很快就做出决定,以再版后赠送两本样书为条件,答应了我们的请求。得知此消息后,我们满心欢喜,衷心感谢里奇拉克先生和夫人的慷慨和热诚。笔者尤其感谢里奇拉克夫人(Mrs. Lenora S. Rychlak)的热心帮助。她不辞辛劳,给笔者提供了许多关于里奇拉克先生的资料,加深了笔者对里奇拉克先生的了解,也使本文的写作得以更好地进行。此外,陈维政先生和黄筑荣先生持之以恒地主持了本书的再版工作,在此一并表示感谢。

最后,在追思里奇拉克先生时,愿我们辛勤浇灌,使里奇拉克先生在远离他乡的异域播下的知识种子生根、发芽、开花,最终结出丰硕的成果。

许泽民

2014年6月

致中国读者

我很高兴获知贵州人民出版社选定《发现自由意志和个人责任》一书并将之译成中文,我希望中国的读者们能从此书中认识到人类的一种天性——人是有能力实践通常所说的那种“自由意志”的。遗憾的是,心理学在西方世界中一直是建立在机械性的假设上。其中认为,当面临着众多选择时,人们会缺乏自由选择特定目标的能力。写作此书的目的就是要试图解释清楚人的自由意志是怎样形成的,以及每个人在日常行为中为表达某种意图而承担的责任。

自此书 1979 年问世以来,人们对于人的作用、意志力、目的、意图等方面的兴趣与日俱增,以上术语都是指我们对人类自由意志的认识。本书中的观点即使在现在对于帮助人们理解自由意志的活动依然是确凿有力的。在过去的 10 年里,电脑技术、信息处理和人工智能方面惊人的发展更加激起了人们了解自己是如何思考和推理的兴趣。但是早期的心理学家们一直都偏重于观